



**Musikschule**

der Stadt Aalen

Woche der Musikschule

Benefizkonzert,

Big Band Night, Tag der offenen Tür

Seite 2



Öffentliche Ausschreibung  
Kappelbergschule  
Hofen  
Seite 2



Floristische Kartierung  
Flächenanteile mit Naturschutzwert wird ermittelt  
Seite 2



Aalener helfen Afrika:  
Aktueller Kontostand:  
8.817,57 Euro

## Infos

### „Tiefer Stollen“ gehört zu beliebtesten Ausflugszielen

Das Besucherbergwerk „Tiefer Stollen“ in Wasseraufingen gehört zu den beliebtesten Ausflugszielen in Baden-Württemberg. Das hat eine Zuschauerbefragung des SWR-Fernsehs bestätigt. Unter 50 Zielen hat es die Aalener Touristenattraktion unter die ersten 20 geschafft. Welche Position das Bergwerk einnimmt, wird in der Sendung „Die schönsten Ausflugsziele in Baden-Württemberg“ im SWR-Fernsehen am Donnerstag, 3. Juni um 21.50 Uhr bekannt gegeben. In der Sendung erzählen Prominente wie Sternekoch Vincent Klink oder der Kabarettist Christoph Sonntag ihre schönsten Ausflugs-Erlebnisse. Mehr als 50.000 Besucher jährlich fahren in das Schaubergwerk ein. Zudem werden in der reinen Luft des Heilstollens auch Kuren zur Linderung von Asthma und Atemwegserkrankungen angeboten. Weitere Informationen sind unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) erhältlich.

### Museumsfest im Aalener

#### Umweltmuseum

Geologengruppe Ostalb ist 25

Am Samstag, 5. Juni 2010 von 14 bis 22 Uhr und am Sonntag, 6. Juni 2010 von 12 bis 17 Uhr sind die Pforten des Umweltmuseums für jedermann geöffnet. Die Geologengruppe Ostalb e.V. hat in Verbindung mit der Stadt Aalen ein interessantes und spannendes Programm in und um das bekannte Museum in Aalens Innenstadt für alle Fans der Urzeit vorbereitet. Neben einem abwechslungsreichen Programm unter anderem mit Fossilien- und Mineralien-Schatzsuche, Schnecken sieben aus dem Meterkraterrand von Steinheim und vielem mehr gibt es seit langer Zeit wieder einmal die einzigartige Urzeittombola mit tollen Jahrtausenden alten Gewinnen (jedes Los gewinnt). Aalens Umweltmuseum liegt direkt in der Fußgängerzone am Marktplatz im berühmten alten Rathaus mit dem Spitzturm.

### Bauarbeiten an der Hofener Brücke beginnen

Seit Montag, 31. Mai 2010 ist die Hofener Brücke auf der L1029, wegen Sanierungsarbeiten für den Straßenverkehr voll gesperrt. Die Bahn hat einen Schienenersatzverkehr eingerichtet. Die Sanierungsarbeiten an der Brücke sind bis Mitte Juni terminiert. Die Montage der verstärkenden Kohlefaser-Lamellen unter der Brücke setzt gutes Wetter mit Trockenheit und milden Temperaturen voraus. Die Brücke aus dem Baujahr 1938 wird durch die Maßnahme stabilisiert und für LKW bis 60 Tonnen befahrbar. Der Verkehr wird über die Westumgehung und die ehemalige B9 umgeleitet. In Hofen wird die Opalstraße gesperrt werden, da sie für den Schwerlastverkehr nicht ausgelegt ist. Zum Ausgleich wird die verlängerte Dorfstraße von beiden Seiten befahrbar sein.

### ELITE Übung 2010

Die Luftwaffe führt in der Zeit von Donnerstag, 17. Juni bis Donnerstag, 1. Juli 2010 die multinationale Großübung Electronic Warfare Live Training Exercise (ELITE) 2010 im Luftraum über Bayern und Baden-Württemberg und auf dem Truppenübungsplatz Heuberg durch. Übungsläufe finden jeweils von Montag bis Donnerstag in der Zeit von 8 bis 18.30 Uhr sowie freitags von 8 bis 14 Uhr statt. Beschwerden werden über das kostenfreie Bürgertelefon der Luftwaffe: 0800 8620 730 oder schriftlich an das Luftwaffenamt - Abteilung Flugbetrieb in der Bundeswehr - Luftwaffenkaserne Wahn 501/11, Postfach 906110, 51127 Köln angenommen. Die Bevölkerung in den betroffenen Gebieten werden für möglicherweise auftretende Belastungen durch Fluglärm um Verständnis gebeten.

## Engagement mit Mehrwert

### Bildungspaten helfen jungen Menschen und bekommen viel zurück

„Zur Förderung von Kindern und Jugendlichen aus Zuwandererfamilien hat Staatsministerin Maria Böhmer den 9. Juni zum bundesweiten Aktionstag „Bildungspatenschaften direkt“ ausgerufen.

Die Aktion will die Startchancen junger Migranten verbessern. In Aalen und im Ostalbkreis gibt es bereits gut funktionierende Bildungspatentandems. Die CaritasFreiwilligen Agentur der Caritas Ost-Württemberg vermittelt bereits seit 2008 Menschen, die ihre Lebens- und Berufserfahrung an Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund weitergeben.



Die Bildungspaten fördern die Sprachkompetenz, helfen bei den Hausaufgaben oder begleiten den Start ins Berufsleben von Jugendlichen. Die Caritas will diesen Bereich der Bildungspatenschaften als Projekt „Wir für uns in Aalen“ weiter ausbauen.

#### In Aalen gibt es seit 2008 Bildungspaten

Eine der engagierten Bildungspaten ist Doris Zwilling. Die pensionierte Psychologin begleitet seit 2008 die beiden ältesten Söhne einer Flüchtlingsfamilie bei der Berufsforschung und während der Ausbildung.

Frage: Was hat sie bewogen als freiwillig Engagierte diese Aufgabe zu übernehmen?

Doris Zwilling: Das Engagement in diesem Bereich macht mir Freude. Ich habe Interesse an fremden Kulturen und interreligiösem Dialog. Und ich gebe gerne meine Lebenserfahrung und berufliches Wissen an junge Menschen weiter.

Frage: Wie war der erste Kontakt zu Ihren Patenschülern? Welche Eindrücke sind Ihnen noch in Erinnerung?

Doris Zwilling: Die positive Grundstimmung in der Familie und die Bereitschaft, die Hilfe anzunehmen. Das Vertrauen, das mir als Fremde entgegengebracht wurde. Der Vater war sehr interessiert an der Ausbildung seiner beiden Söhne und hat auch von Anfang Kooperationsbereitschaft signalisiert. Die Gastfreundschaft, Wärme und Herzlichkeit, trotz der beengten Wohnverhältnisse und angespannten Lebenssituation war sehr beeindruckend. Das Bemühen der Mutter, alles schön und sauber zu haben.

Frage: Was waren Ihre konkreten Aufgaben als Bildungspatin?

Doris Zwilling: Einen Übergang vom Berufsausbildungswerk (BAW) in eine Ausbildung auf regionaler Ebene zu finden. Und ich hatte ein Netzwerk zu knüpfen mit allen Institutionen, die für die Ausbildung zuständig sind, von den Beraterinnen beim Arbeitsamt über Lehrer, Werkstattleiter bis zum Meister am Ausbildungsplatz und dem Sozialdienst.

Frage: Welche Erfahrungen haben Sie gemacht?

Doris Zwilling: Sehr positiv ist die Einstellung aller Beteiligten, die Jugendlichen im Rahmen ihrer Möglichkeiten zu unterstützen. Ich fand immer offene Türen, wenn es galt, Probleme zu lösen. Die Gesprächsbereitschaft bei den Meistern und Lehrern ist groß. Ich bin von dem hohen Maß an Engagement begeistert. Den Defiziten im Sozialverhalten wurde immer mit Geduld begegnet und die schwankende Motivation ausgehalten. Alle Seiten sind bemüht, die Jugendlichen mit ihrem soziokulturellen und religiösen Hintergrund zu verstehen und sie so anzunehmen, wie sie sind. Widerstände und Desinteresse habe ich nie gespürt.

Frage: Von wem werden Sie unterstützt in Ihrer Aufgabe als Bildungspatin?



Doris Zwilling. Eine der engagierten Bildungspaten

Doris Zwilling: Unterstützung erfahre ich von den Eltern und von den Kooperationspartnern. Zwischen dem Sozialdienst des Amtes für Integration und Flüchtlinge, der Caritas-Freiwilligen-Agentur und allen beteiligten Lehrern und Behörden finden viele gemeinsame Gespräche in regelmäßigen Abständen statt. So gibt es Rückmeldung von allen Seiten, die auch Transparenz für die Jugendlichen und alle Mitwirkenden schafft.

Frage: Was bringt Ihnen persönlich dieses Engagement als Bildungspatin?

Doris Zwilling: Ich bin viel sensibler geworden gegenüber dem Thema Migration und den damit zusammenhängenden politischen Entscheidungen, und den Flüchtlingsschicksalen in der Welt. Es macht mir sehr viel Freude, die Fortschritte und die positiven Entwicklungen der Jugendlichen, beobachten und erleben zu dürfen. Durch die Ausbildung können sie eine neue Lebensperspektive finden. Schön ist es, dass die Eltern motiviert sind, ihre deutschen Sprachkenntnisse zu verbessern. Ich habe sehr viele nette aufgeschlossene Menschen kennen gelernt, die durch ihr Engagement viel zur positiven Entwicklung der beiden Jugendlichen beigetragen haben. Wer Interesse an Bildungspatenschaften hat oder mehr darüber erfahren möchte, kann sich an Eva-Maria Markert von der Caritas-Freiwilligen-Agentur wenden. Weidenfelderstraße 12, Telefon: 07361 59048

### Sieger Köder Führungen in den Pfingstferien

Für alle Daheimgebliebenen gibt es in den Pfingstferien mehrfach die Möglichkeit, die Sieger Köder Ausstellungen in Aalen mit sachkundiger Führung zu besichtigen.

Die Führungen finden statt an jedem Samstag und Sonntag sowie an Fronleichnam um 15 Uhr, bei der langen Einkaufsnacht am Samstag, 5. Juni 2010 auch um 18 und 20 Uhr. Beginn ist in der Galerie im Alten Rathaus. Hier sind die Bibelgeschichten des Malers und Pfarrers Sieger Köder zu sehen. Anschließend folgt die Führung in der Rathausgalerie im neuen Rathaus durch die Ausstellung „... und Narren sind wir alle“ mit den Narren, Clowns und Harlekinen.

Der Eintritt für beide Ausstellungen beträgt fünf Euro, Schüler ab zwölf Jahren zahlen zwei Euro. Führung: zwei Euro. Am Samstag, 5. Juni 2010 sind die beiden Galerien bei ermäßigtem Eintritt (vier Euro) von 11 bis 22 Uhr geöffnet.

**Öffnungszeiten:** Mittwoch/Samstag/Sonntag von 11 bis 17 Uhr, Dienstag/Donnerstag/Freitag von 14 bis 17 Uhr, Samstag, 5. Juni 2010 von 11 bis 22 Uhr.

### Stadtführung

#### Samstag, 5. Juni 2010, 14.30 Uhr

Sonderführung unter dem Motto „Auf den Spuren von Sieger Köder“. Jutta Volk-Uhlmann führt die Gäste in der Stefanuskirche in Aalen-Wasseraufingen und zeigt dort die Werke des Künstlers und Pfarrers, den Altar, den Kreuzweg und den Frauenaltar. Treffpunkt ist an der Stefanuskirche. Unkostenbeitrag: 4 Euro.

### Nachtwächterrundgang

#### Freitag, 4. Juni 2010, 21.30 Uhr

Rundgang mit Alexander Steinmann.

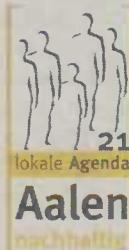
#### Samstag, 5. Juni 2010, 21.30 Uhr

Rundgang mit Markus Geisser.

### Lokale Agenda

#### PG Elektrosmog

Die Projektgruppe „Elektrosmog“ trifft sich am Freitag, 4. Juni 2010 um 20 Uhr im Gasthaus Adler in Unterkochen. Auf der Tagesordnung steht die Besprechung der geplanten Aktivitäten 2010.



### Tauschringtreffen

Die Agendagruppe Tauschring Aalen trifft sich am Dienstag, 8. Juni 2010 um 19.30 Uhr im DRK-Altenhilfzentrum „Wiesengrund“ in der Heinrich-Rieger-Straße 14 zum monatlichen Tauschringtreffen. Die „Tauschringler“ freuen sich über jedes neue Gesicht. Alle, die Interesse am bargeldlosen Tauschen von Dingen aller Art haben, sind jederzeit willkommen.

### Engagierte gesucht

Das Kursana Domizil Haus Hieronymus sucht „Senioren-Paten“ für seine Bewohner. Gesucht werden kontaktfreudige Menschen, die einzelne Bewohner im Haus Hieronymus regelmäßig besuchen und dadurch mit der Zeit ein Vertrauensverhältnis aufbauen, die etwas Vorlesen, kleine Besorgungen erledigen oder einfach zuhören und auch einmal geduldig mit einem alten Menschen durch sein Fotoalbum blättern. Es sind oft Kleinigkeiten, die einen Senior oder eine Seniorin erfreuen: ein Frühlingsspaziergang, ein Bummel durch die Stadt mit einem anschließenden Stückchen Kuchen in einem Café oder ein gemeinsamer Gottesdienstbesuch. Die Ehrenamtlichen werden durch das Kursana-Mitarbeiterteam begleitet und unterstützt. Kontakt und weitere Informationen: Sabine Arnold-Engels, Kursana Domizil Haus Hieronymus, Stuttgarter Straße 23, 73430 Aalen, Telefon: 07361 3767-0.

## Aktionen für „Aalener helfen Afrika“

### Die Zeit läuft: Uhrenauktion und Torwandschießen für den guten Zweck



für die gute Sache zur Verfügung stellt.

#### Torwandschießen

Die SZ-Torwand macht am Freitag, 4. Juni, von 10 bis 14 Uhr am Ellwanger Kaufland und am Donnerstag, 10. Juni, von 13 bis 18 Uhr am Aalener Rathaus Station. Bei sechs Treffern winkt ein Gewinn von 10.000 Euro. Zusätzlich geht eine Spende in derselben Höhe an das Hilfsprojekt „Wir helfen Afrika“. Anmeldungen sind direkt vor Ort möglich. Die Teilnehmer (jede Person kann einmal teilnehmen) geben sechs Schüsse, zuerst drei unten, dann drei oben, auf die Torwand ab. Geschossen wird mit dem offiziellen WM-Ball 2010. Aber auch bei weniger Treffern haben die Teilnehmer bereits die Chance auf schöne Preise, darunter original WM-Bälle. Sie werden unter den jeweils Besten der Region verlost. Die Teilnahme am Torwandschießen ist kostenlos.



**Spendenkonto:**  
Aalener helfen Afrika, Kreissparkasse Ostalb, Kontonummer: 1000509919, BLZ: 61450050

Mit einer Uhrenauktion beteiligt sich das Uhren-, Schmuck- und Accessoire-Geschäfts C'est la vie an der Aktion „Aalener helfen Afrika“. Sie schmücken jedes Handgelenk, die TW51 und die TW54 im Wert von 369 und 429 Euro, die Thorsten Klein von C'est la vie

kennen. Unter [www.szon.de/uhrenauktion](http://www.szon.de/uhrenauktion) können Sie sehen, wie hoch die Gebote sind. Die Versteigerung läuft bis Donnerstag, 10. Juni. Einen Tag vor Anpfiff der WM steht also fest, wer die Meistbietenden sind und über wie viel Geld sich die Aktion „Aalener helfen Afrika“ freuen kann.

## Stadtbibliothek

### Bücherwerte

Mittwoch, 9. Juni 2010 | 9.30 Uhr und 10 Uhr | Kinderbibliothek im Torhaus  
Geschichten, Lieder, Reime und lustige Bewegungsspiele machen Kindern von einem bis vier Jahren Lust auf Sprache und Wortsspiel. Anmeldung: 07361 52-2590.

### Frauen

Mittwoch, 9. Juni 2010 | 9 bis 12.30 Uhr | Landratsamt Ostalbkreis - „Nicht warten - starten!“ - Infotag für Wiedereinsteigerinnen. Anmeldung: 07361 503-1760.

Mittwoch, 9. Juni 2010 | 19 bis 22 Uhr | Haus Kastanie | Wilhelm-Merz-Straße 4  
Wunschketten mit Sabine Grimm.

### Gottesdienste

#### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** Mi. (02.06.) 18.30 Uhr Vorbendmesse zu Fronleichnam, Do. (03.06.) 9 Uhr Festgottesdienst auf dem Marktplatz (Kirchenchor) Bei schlechtem Wetter: siehe Salvatorkirche, So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier; **St. Augustinus-Kirche** | Triumphstadt: So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** | Grauleshof: Do. (03.06.) 10 Uhr Eucharistiefeier, So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** | Pelzwiesen: So. 10.30 Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; **Heilig-Kreuz-Kirche** | Hüttfeld: So. 10 Uhr Eucharistiefeier der ital. Gemeinde; **Salvatorkirche**: Do. (03.06.) 9 Uhr Festgottesdienst auf dem Marktplatz (Kirchenchor) mit anschl. Prozession zur Salvatorkirche. Bei schlechtem Wetter läuten um 8.30 Uhr die Glocken, dann ist um 9 Uhr Hochamt, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, 19 Uhr Jugendgottesdienst; **Ostalbklinikum**: Do. (03.06.) 9.15 Uhr Wortgottesdienst, So. 9.15 Uhr Evangelischer Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche** | Heide: Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 9.15 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mitgestaltet vom Hospiz-Dienst und Kindergarten St. Franziskus; **St. Bonifatius-Kirche** | Hofherrnweiler: Do (03.06.) 9 Uhr Eucharistiefeier im Hof der Hofherrenschule mitgestaltet vom Kirchenchor und Posauchor. Anschl. Prozession. Bei schlechtem Wetter: 9 Uhr Gottesdienst, Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst); **St. Thomas-Kirche** | Unterrombach: So (03.06.) siehe St. Bonifatius, So. 10 Uhr Eucharistiefeier.

#### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Mariuskirche** | Hüttfeld: So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche** | Pelzwiesen: So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** | Unterrombach: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** | Hofherrnweiler: So. 9 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche**: So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Volksmission:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst; **Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

### Zu verschenken

**Schlafsofa:** beige-braun gemustert, kaum benutzt, Telefon: 07361 33428;  
1 Wagen **Abfallholz**, Telefon: 07361 35340.

### Altpapersammlungen

#### Bringsammlung

Samstag, 5. Juni 2010 | 9 bis 12 Uhr

Ebnat | Kath. Kirchengemeinde Ebnat. Festplatz Thurn- und Taxis-Straße.

### Impressum

Herausgeber  
Stadt Aalen – Presse- und Informationsamt  
Marktplatz 30  
73430 Aalen  
Telefon (07361) 52-1142  
Telefax (07361) 52-1902  
E-Mail presseamt@aalen.de

Verantwortlich für den Inhalt  
Oberbürgermeister Martin Gerlach und Pressesprecherin Uta Singer

Druck  
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co.,  
89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs  
stinfo02\_02\_Jun\_IN

## Aktueller Baustellenplan für Juni

Nach dem kalten und nassen Mai laufen die Arbeiten auf Aalems Baustellen nun im Juni auf Hochtouren. Neben der Dauerbaustelle Mercatura geht der Umbau am Nördlichen Stadtgraben zum Boulevard weiter.

Der Verkehr wird noch bis September 2010 über eine Ampel geregelt. Der Baustellenverkehr für Mercatura wird über die Kanalstraße, Curfeßstraße und Bahnhofstraße geleitet. Die Arbeiten werden bis in das Jahr 2011 dauern. Die **Hofener Brücke** wird saniert und deshalb für den Straßen- und Bahnverkehr bis Mitte Juni voll gesperrt. In Hofen ist die Opalstraße gesperrt, die verlängerte Dorfstraße wird von beiden Seiten befahrbar sein.

Die Sanierungsarbeiten der Brücken auf der **B 19** werden noch bis Ende Juni fortgesetzt. Im direkten Anschluss wird am 2. und 3. Juli die Unterführung im Bereich Industriestraße den geänderten Verkehrsverhältnissen angepasst.

In der **Weilerstraße** in Hofherrnweiler werden die Arbeiten für die Strom-, Gas- und Wasserversorgung fortgesetzt. Die Weilerstraße zwischen Nägeleshofstraße und Falkenstraße bleibt bis August voll, bis Oktober teilweise gesperrt.

Auch in der **Gerokstraße** werden Ver- und Entsorgungsleitungen erneuert. Dazu ist teil-

weise eine Vollsperrung im Bereich zwischen Kernerstraße und Hölderlinplatz erforderlich. Voraussichtlich bis September 2010 dauern die Bauarbeiten für das Regenrückhaltebecken an der **Hegelstraße**. Dazu bleibt die Fahrbahn halbseitig gesperrt.

Für den Neubau des Ratshotels in Aalen ist die rechte Fahrspur der **Gartenstraße** stadteinwärts zeitweise gesperrt. Mit Behinderungen ist bis Ende Juli 2010 zu rechnen.

Zwischen der **Fackelbrückenstraße** und der **Gartenstraße 94** haben Kanalarbeiten begonnen. Der Verkehr wird bis Ende September über eine Ampel geregelt.

Auf der **K 3325** bei Aalen-Waiblingen werden auf der Höhe der Scherrenmühle Brücken saniert und Straßenbelag und Radweg erneuert. Die Verbindung bleibt bis Ende Oktober voll gesperrt.

Auf der **K 3239** wird zwischen Dewangen und Reichenbach der Straßenbelag saniert. Bis Mitte Juni muss die Strecke abschnittsweise voll gesperrt werden.

Die Stadt Aalen bittet Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für mögliche Behinderungen.

Der nächste Baustellenplan erscheint am **Mittwoch, 7. Juli 2010**.

## Theater Aalen spielt Brecht

Mittwoch, 2. und Samstag, 5. Juni 2010 | jeweils 20 Uhr | Wi.Z - „**Die heilige Johanna der Schlachthöfe**“ von Bertolt Brecht.

Donnerstag, 3. Juni 2010 | 20 Uhr | Schloss Fachsenfeld - „**Frühling lässt sein blaues Band**“.

Freitag, 4. Juni 2010 | 20 Uhr | Altes Rathaus „**Das letzte Band**“ von Samuel Beckett. Zum letzten Mal in dieser Spielzeit.

Sonntag, 6. Mai 2010 | 19 Uhr | Altes Rathaus „**Populärmusik aus Vittula**“ von Mikael Niemi. Soupkultur.



Szenenbild aus dem Stück „Die heilige Johanna der Schlachthöfe“

Sonntag, 6. Mai 2010 | 19 Uhr | Wi.Z „**Invasion!**“ von Jonas Hassen Khemiri. Junge Theater Aalen.

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Gebäudewirtschaft | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52-1344 | Telefax: 07361 52-1922 | schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus.

### Kappelbergschule, Kappelbergstraße 30 + 32 73433 Aalen - Hofen

nachfolgende Gewerke

- 1. Abgehängte Gipskartondecken Klassenräume OG Bau 1**  
ca. 260 qm Demontage vorh. GK-Decken mit Dämmung  
ca. 260 qm Holz-Unterkonstruktion mit Wärmedämmung  
ca. 260 qm Abgehängte GK-Decken mit Streulochung  
**Entschädigung für Verdüngungsunterlagen:** 13 Euro für zwei Leistungsverzeichnisse.  
Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.

**Ausführungsfrist:** Donnerstag, 29. Juli bis Freitag, 27. August 2010.

### 2. Elektroinstallation Beleuchtung und Verkabelung Heizungssteuerung

- 46 Stück Langfeldleuchten in 4 Klassenräumen, mit Verkabelung  
12 Stück Präsenzmelder  
ca. 550 m NYM-J 3x1,5 qmm  
ca. 500 m IYTY 4x2 x 0,8 qmm  
**Entschädigung für Verdüngungsunterlagen:** 13 Euro für zwei Leistungsverzeichnisse.  
Im Preis sind drei Euro Porto enthalten:  
**Ausführungsfrist:** Donnerstag, 29. Juli bis Freitag, 27. August 2010.

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet. Die Verdüngungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Zimmer 339, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen zu richten.

**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 15. Juni 2010, 10.15 Uhr Pos. 1; 10.20 Uhr Pos. 2; 4. Stock, Zimmer 416, Marktplatz 30, Aalen.

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft fünf Prozent der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft drei Prozent der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 50.000 Euro.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgeossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Donnerstag, 15. Juli 2010.

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

## Woche der Musikschule Aalen

### Benefizkonzert für Chile

Am Freitag, 11. Juni 2010 findet im Herbert-Becker-Saal der Musikschule der Stadt Aalen um 19 Uhr ein Benefiz-Konzert zugunsten der Erdbebenopfer in Chile statt.

Die chilenischen Musiker Marcela de Loa und der in Chile geborene und aufgewachsene Gitarrist, Neven Sulic, werden Musik aus den unterschiedlichen Epochen und Kulturen interpretieren. Der Eintritt ist frei um eine angemessene Spende wird gebeten.

### Platzkonzerte und Big Band Night

In der Woche vom 14. bis 19. Juni 2010 finden Aktionen unter dem Motto „Woche der Musikschule“ statt. Es werden täglich in der Innenstadt Ensembles der Musikschule kleine Platzkonzerte geben. Am **Donnerstag, 17. Juni 2010** findet ab 19.30 Uhr unter der Leitung von Robert Wahl eine Big Band Night im Herbert-Becker-Saal statt. Eine Ballettgruppe unter der Leitung von Raina Landgraf sowie das Vokal-Ensemble unter der Leitung von Kerstin Barwitz werden mit der Big Band auftreten.

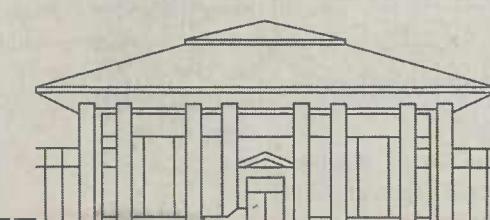
## Floristische Kartierung wird erstellt

Im Auftrag der Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Naturschutz Baden-Württemberg (LUBW) werden auf Aalener Markung bis Ende Juli floristische Kartierungen erstellt. Es wird der Flächenanteil mit hohem Naturschutzwert ermittelt. Dazu zählen zum Beispiel Hecken, Wiesen mit vielen Pflanzenarten, Wacholderheiden oder blütenreiche Säume. Damit soll die Wirksamkeit von EU-Förderprogrammen nachgewiesen werden, die zur Sicherheit landschaftlich bedeutsamer Flächen beitragen. Die Mitgliedstaaten sind aufgefordert, anhand verschiedener Indikatoren über die Entwicklung im ländlichen Raum zu berichten. Der flächenmäßige Anteil der Flächen mit hohem Naturschutzwert und deren Entwicklung im Land Baden-Württemberg wird 2010 auf 26 zufällig gezogene 1km² großen Stichprobenflächen erfasst. Die Untersuchungsergebnisse aus den Stichproben werden auf die Landesfläche hochgerechnet, um eine Aussage zur Entwicklung im Land erhalten zu können. Eine Zuordnung von Ergebnissen zu Grundstücken eigentümern oder Bewirtschaftern ist möglich.

## Energieberatung im Rathaus

Eine Einstiegsberatung in Energiefragen wird in Zusammenarbeit mit dem kreisweiten Energieberatungszentrum und der Verbraucherzentrale im Rathaus Aalen angeboten. Bei diesem kostenlosen Beratungsangebot für Aalener Bürger werden individuelle Fragen zu Energiesparmaßnahmen und erneuerbaren Energien erörtert. Neben technischen Möglichkeiten wird über zugehörige öffentliche Förderprogramme und gesetzliche Vorgaben informiert. Die nächste Beratungsmöglichkeit besteht am **Dienstag, 8. Juni 2010 von 13 bis 15.30 Uhr** im Rathaus Aalen, Zimmer 611, beim städtischen Energieberater Armin Ehr-

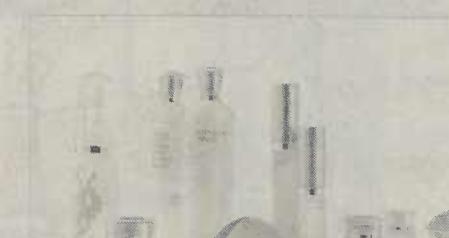
mann im Grünflächen- und Umweltamt. Weitere telefonische Terminvereinbarung ist unter Telefon: 07173 185516 im Energieberatungszentrum erforderlich. Außerhalb dieser Zeiten oder für eine umfassendere Beratung mit Besichtigung praktischer Ausführungsbeispiele besteht direkt im Energieberatungszentrum des Ostalbkreises, EnergiekompetenzOSTALB e.V., Dr.-Schneider-Straße 57356 Böbingen/Rems, Telefon: 07173 185516, www.energiekompetenzostalb.de, die Möglichkeit eines Termins. Weitere Informationen sind auch unter www.verbraucherzentrale-energieberatung.de erhältlich.



## Frühlings-Aktion

**Gesichtsmassage mit Reinigung (20 Min.)  
& Aroma-Massage (30 Min.)  
& ein Besuch in der Therme**

**Sonderpreis  
Euro 50,-**



Zur entspannenden Massage wirken die ätherischen Öle anregend auf alle Sinne. Sie können aus unterschiedlichen Aromen wählen. Lassen Sie sich verwöhnen!

- die Gutscheine haben eine Gültigkeit von mehreren Jahren -

Tel.: (0 73 61) 94 93 - 16

www.limes-thermen.de

Stadtwerke Aalen GmbH

**LIMES-THERMEN AALEN**